

# SU 96040 4I



## Встраиваемый холодильник

## Инструкция по эксплуатации

РЕМБИТТЕХ  
Ремонт и установка быт.

## Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель!

Перед тем, как Вы начнете пользоваться Вашим новым холодильником, внимательно прочитайте, пожалуйста, настоящую "Инструкцию по эксплуатации". В ней содержится информация, важная для надежной эксплуатации и установки холодильника и для ухода за ним. Пожалуйста, сохраните данную "Инструкцию" для того, чтобы в дальнейшем к ней при необходимости обращаться. Если холодильник перейдет к другому хозяину, передайте ему, пожалуйста, также и эту "Инструкцию". Настоящая инструкция по эксплуатации предназначена для нескольких технически близких, но частично по-разному оборудованных моделей. Учитывайте, пожалуйста, только те указания, которые относятся к оборудованию Вашего холодильника.



Предупреждающий треугольный знак, а также слова "Предупреждение!", "Осторожно!" "Внимание!" указывают на примечания, важные для Вашей безопасности или для работы холодильника. Пожалуйста, обязательно обращайтесь на них внимание



1. Этот символ ведет Вас шаг за шагом при обслуживании прибора.
2. ....



Под этим знаком Вы найдете дополнительную информацию по обслуживанию и практическому применению прибора.



Листиком клевера" помечены советы и примечания по экономичному и экологичному использованию холодильника.

В "Инструкции по эксплуатации" имеется раздел "Что делать, если...", в котором вы найдете рекомендации по самостоятельному устранению возможных неполадок. Если эти рекомендации не приведут к желаемому результату, обращайтесь, пожалуйста, в наш отдел сервиса.

Напечатано на бумаге, изготовленной с учетом экологических требований.

- от экологического мышления к экологическим

поступкам!

<http://rembitteh.ru/>

# Содержание

<b>Техника безопасности</b> .....	4
<b>Утилизация отходов</b> .....	6
Информация об упаковке холодильника .....	6
Выбрасывание старых холодильников .....	6
<b>Удаление транспортных предохранителей</b> .....	7
<b>Установка</b> .....	7
Место установки .....	7
Монтаж .....	8
Электрическое подключение .....	8
<b>Описание прибора</b> .....	9
Внешний вид прибора .....	9
<b>Перед вводом в эксплуатацию</b> .....	9
<b>Ввод в эксплуатацию и установка температуры</b> .....	10
<b>Отключение холодильника</b> .....	11
<b>Внутреннее оборудование</b> .....	12
Полки/Полки-решетки .....	12
Держатель для бутылок .....	12
Передвижная коробка .....	13
<b>Правильное хранение</b> .....	13
<b>Замораживание и хранение замороженных продуктов</b> ....	14
<b>Приготовление льда</b> .....	15
<b>Размораживание</b> .....	15
Холодильное помещение размораживается автоматически .	15
Размораживание морозильной камеры .....	15
<b>Мытье и уход</b> .....	16
<b>Советы по экономии электроэнергии</b> .....	18
<b>Что делать, если ...</b> .....	18
Устранение неполадок .....	18
Замена лампы .....	19
<b>Звуки при работе</b> .....	20
<b>Сервисная поддержка</b> .....	21
<b>Требования, стандарты, предписания</b> .....	21
<b>Специальные термины</b> .....	22



# Техника безопасности

Настоящие правила приводятся для обеспечения Вашей безопасности. Прежде чем приступить к установке холодильника, внимательно ознакомьтесь с ними. Если Вы неуверенны в том, что Вы четко понимаете значение настоящей предупредительной информации, обратитесь за помощью в отдел по работе с клиентами.

## Назначение

- Холодильник предназначен для использования в домашнем хозяйстве, т.е. для хранения продуктов питания при низких температурах, а также для приготовления льда. Если холодильник используется не по назначению или неправильно обслуживается, то изготовитель не несет ответственности за возникшие в связи с этим повреждения.
- Внесение изменений в устройство и конструкцию холодильника не допускается по соображениям безопасности.
- Если Вы используете холодильник в коммерческих целях или с иным назначением, чем хранение продуктов питания, учитывайте, пожалуйста, действующие для данных случаев законоположения.

## Перед первым вводом в эксплуатацию

- Проверьте, не был ли холодильник поврежден во время транспортировки. Поврежденный прибор ни в коем случае не должен быть подключен к электросети. В случае обнаружения повреждений Вам следует обратиться к Вашему поставщику.
- Убедитесь, что холодильник не стоит на проводе электропитания. Важно: если кабель питания поврежден, его следует заменить в авторизованном сервисном центре или квалифицированными специалистами, используя при этом кабель того же типа.

## Хладагент

Замкнутая система обращения хладагента содержит хладагент "изобутан" (R600a), высокоэкологичный, однако горючий природный газ.

- При транспортировке и установке холодильника обязательно проследите, чтобы не были повреждены какие-либо части системы обращения хладагента.
- При повреждении системы обращения хладагента необходимо:
  - избегать открытого огня и источников воспламенения;
  - хорошо проветривать помещение, в котором стоит холодильник.

## Меры по безопасности детей

- Части упаковки (такие, как полиэтиленовые пленки, стиропор) могут представлять опасность для детей.
- Угроза удушья! Упаковочные материалы следует держать в недоступном для детей месте! Перед тем, как выбросить Ваш старый отслуживший холодильник, позаботьтесь, пожалуйста, о том, чтобы он был приведен в состояние окончательной негодности. Вытащите штепсель, удалите сетевую кабель, замок с защелкой или задвижкой, если таковой есть, удалите или сломайте. Этим Вы

воспрепятствуете тому, что играющие дети запрут себя в холодильнике (угроза душья!) или попадут в какую-нибудь другую опасную для жизни ситуацию.

- Дети часто не осознают опасности, связанной с обращением с бытовой техникой. Поэтому Вам следует позаботиться об осуществлении необходимого контроля и не разрешать детям играть с холодильником.

### **Повседневная эксплуатация**

- Сосуды с горючими газами или жидкостями могут от холода разгерметизироваться. Взрывоопасно! Поэтому не храните в холодильнике никаких предметов, содержащих горючие материалы, напр., распылительных баллончиков, патронов для дозарядки зажигалок и тп. Не помещайте в морозильное отделение бутылки и банки.
- При замерзании содержимого они могут треснуть, сосуды с газированными напитками могут даже взрываться! Запрещается хранить в морозильной камере лимонад, соки, пиво, вино, игристые вина и тп.
- Не берите в рот мороженое или лед сразу из морозильного отделения. Очень холодный лед может примерзнуть к губам или языку и стать причиной травм.
- Не касайтесь замороженных продуктов влажными руками. Руки могут примерзнуть к продуктам.
- Внимание! Не используйте внутри холодильника никаких электроприборов (напр., электрических морожениц, миксеров и тп.).
- Чтобы не ухудшить работу холодильника, не закрывайте и не загораживайте вентиляционные отверстия.
- Не повреждайте контур охлаждения.
- Запрещается использовать какие-либо предметы или другие средства для ускорения размораживания, если только они не были рекомендованы производителем.
- Перед мытьем и чисткой следует отключить холодильник, вынуть сетевой штепсель из электророзетки или же отключить или вывинтить квартирный предохранитель.
- Вынимая штепсель из электророзетки, ни в коем случае не тяните за кабель, всегда держитесь за штепсель.

### **Неполадки**

- При обнаружении неполадок в приборе, первым делом загляните в раздел "Что делать, если..." настоящей "Инструкции". Если содержащиеся там указания не помогут устранить неполадку, пожалуйста, не пытайтесь самостоятельно производить дальнейший ремонт.
- Ремонт холодильника должен производиться только специалистами. Неквалифицированный ремонт может привести к возникновению значительной опасности. В случае необходимости произвести ремонт обращайтесь в авторизованные изготовителем сервисные центры.



ОПО53



PG

# Утилизация отходов

## Информация об упаковке холодильника

Все используемые материалы соответствуют экологическим требованиям! Они не представляют опасности при хранении, их можно сжигать в специальном устройстве для сжигания мусора!

Материалы: синтетические материалы могут также использоваться повторно, они обозначены следующим образом:

>PE< для полиэтилена, напр., для внешней пленки или пакетов внутри.

>PS< для вспененного полистирола, напр., в частях мягкой прокладки, не содержит фторхлоруглеродов.

Картонные части изготовлены из старой бумаги, их следует снова сдать по месту приема макулатуры.

## Выбрасывание старых холодильников

По соображениям охраны окружающей среды холодильники следует утилизировать в соответствии с действующими правилами. Это касается как Вашего старого холодильника, так и нового, после того, как он отслужит свой срок.



**Предупреждение!** Перед выбрасыванием старого отслужившего холодильника позаботьтесь, пожалуйста, о том, чтобы он был приведен в состояние невозможности дальнейшего использования. Вытащите штепсель, удалите сетевой кабель, замок с защелкой или задвижкой, если таковой есть, удалите или сломайте. Этим Вы воспрепятствуете тому, что играющие дети запрут себя в холодильнике (угроза удушья!) или попадут в какую-нибудь другую опасную для жизни ситуацию.

### Утилизация:

- Прибор нельзя выбрасывать вместе с домовым или обычным рупногабаритным мусором.
- Замкнутая система обращения хладагента, особенно теплообменник на задней стенке, не должны повреждаться.
- Символ  на холодильнике или на его упаковке означает, что данное изделие не должно рассматриваться как бытовой мусор. Поэтому отслужившие холодильник следует доставить на специальный пункт сбора то электрооборудования и электроники. Обеспечивая правильную утилизацию, вы поможете исключить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Для получения более подробной информации об утилизации настоящего изделия обращайтесь в местное представительство производителя, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели холодильник. <http://rembitteh.ru/>

# Удаление транспортных редохранителей



Холодильник и детали его внутреннего оборудования защищены от возможных повреждений при транспортировке.

- 1.Снимите клейкую ленту с правой и левой стороны дверки.
- 2.Удалите из внутреннего помещения холодильника всю клейкую ленту и мягкие прокладки.

## Установка

### Место установки

Холодильник должен стоять в хорошо проветриваемом и сухом помещении. Температура окружающей среды оказывает воздействие на потребление электроэнергии и работу прибора.

Поэтому холодильник

- не следует ставить под прямые солнечные лучи;
- не следует ставить рядом с нагревательными приборами, плитами и другими источниками тепла;
- следует устанавливать только в таких местах, где температура окружающей среды соответствует тому климатическому типу, на который холодильник рассчитан

Климатический тип указан на фирменной табличке, которая находится слева внутри холодильника. Следующая таблица показывает соответствия значений температуры окружающей среды климатическому типу:

Тип климата	для температуры окружающей среды
SN	+10 до +32 °C
N	+16 до +32 °C
ST	+18 до +38 °C
T	+18 до +43 °C

Не допускается установка прибора непосредственно под варочной поверхностью. Высокая температура варочной поверхности может повредить холодильник. Если варочная поверхность устанавливается рядом с прибором, следует соблюдать соответствующие инструкции по монтажу и правила техники безопасности. Так как возможны различные условия монтажа, невозможно предоставить в настоящей инструкции подробную информацию. Не допускайте перегрева холодильника, обеспечив соответствующие расстояния от источников тепла или используя теплоизолирующие пластины. Должна быть обеспечена соответствующая вентиляция.

# Встраивание

См. прилагаемую инструкцию по установке.

Убедитесь в том, что после установки вашего холодильника, в особенности после навешивания дверки, уплотнитель примыкает к холодильнику по всей дверке. Неплотное примыкание уплотнителя может привести к обильному образованию инея и повышению расхода электроэнергии(см. также раздел „Что делать, если...“).

## Электрическое подключение

Для электрического подключения требуется установленная предписанным образом штепсельная электророзетка с защитным контактом. Минимальный номинал предохранителя – 10 ампер.

Если во встроенном холодильнике закрыт доступ к штепсельной электророзетке, нужно изменить электропроводку таким образом, чтобы обеспечить возможность отключения холодильника от сети (например, с помощью выключателя с предохранителями для защиты сети).

Перед вводом в эксплуатацию нужно проверить, соответствуют ли указанные на фирменной табличке холодильника напряжение подключения и род тока данной электросети по месту установки.



Например, на табличке могут быть указаны следующие параметры электрической сети:

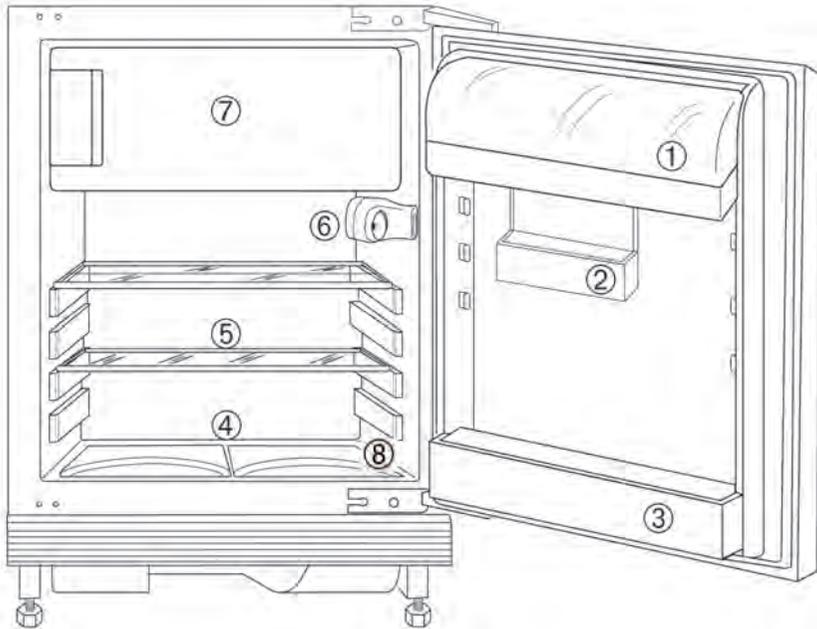
AC 220 ... 240 V 50 Hz or  
220 ... 240 V ~50 Hz

(т.е. 220 -240 вольт переменного напряжения частотой 50 Гц) Фирменная табличка находится справа внутри холодильника.

Замена проводки подключения к сети может быть произведена только специалистом. В случае необходимости произвести ремонт обращайтесь, пожалуйста, в авторизованные изготовителем сервисные центры.

# Описание прибора

## Внешний вид прибора



- 1 = Отделение для масла и сыра с крышкой
- 2 = Передвижная коробка
- 3 = Полка для бутылок Держатель для бутылок (не на всех моделях)
- 4 = Корзина для овощей и фруктов
- 5 = Полки для хранения продуктов
- 6 = Терморегулятор и внутреннее освещение
- 7 = Морозильная камера (для хранения и замораживания)
- 8 = Табличка с техническими данными

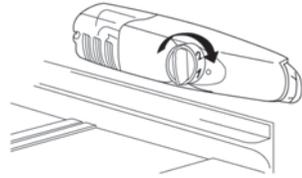
## Перед вводом в эксплуатацию

- ☞ Перед первым вводом в эксплуатацию вымойте внутреннее помещение холодильника и (см. раздел мойка и уход).

# Ввод в эксплуатацию и регулировка температуры

**Внимание! Пользуйтесь прибором, только когда он уже встроен!**

Терморегулятор находится в холодильной камере справа наверху. Одновременно он является выключателем включения и выключения.



Положение "0" = охлаждение выключено

Положение "1" = самая высокая внутренняя температура

Положение "6" = самая низкая внутренняя температура

1. Вставьте сетевой штепсель в электророзетку.



2. Желаемая температура устанавливается с помощью поворота терморегулятора. Включается внутреннее освещение. Начинает работать компрессор, который затем функционирует автоматически.

Указание: В случае изменения установки компрессор не начинает немедленно действовать, если в этот момент происходит процедура автоматического оттаивания.



Поскольку температура хранения в холодильном помещении достигается быстро, Вы можете складывать в холодильник продукты питания сразу после включения. Важно! Прежде чем помещать замороженные продукты в морозильную камеру, дождитесь, пока температура в морозильном отделении не достигнет  $-18^{\circ}\text{C}$ .



Примечание: С точки зрения диетологии достаточно низкой температурой для хранения продуктов питания в холодильной камере является  $+5^{\circ}\text{C}$ , а в морозильной камере  $-18^{\circ}\text{C}$ . Воздействие следующих факторов имеет решающее значение для внутренней температуры:

- температура окружающей среды;
- количество и температура хранящихся продуктов питания;
- частое или длительное открывание дверцы;
- какая-либо неполадка прибора.

Поэтому установку терморегулятора при необходимости следует менять в зависимости от влияния этих факторов.

## Рекомендации по установке:

Примеры:

Внешняя температура около $10^{\circ}\text{C}$	Положение терморегулятора
около $10^{\circ}\text{C}$	До 1
около $16^{\circ}\text{C}$	До 2
около $25^{\circ}\text{C}$	До 2

Внешняя температура около 10°C	Положение терморегулятора
около 32°C	от 2 до 3
около 38°C	от 1 до 2

Примечание: Указанные в таблицы рекомендуемые настройки холодильника обеспечивают среднюю температуру в морозильной камере +5°C, а в морозильной камере около -18°C или ниже. Эти цифры применимы, если внешняя температура находится в диапазоне +16°C - +32°C.

При более высоких температурах свежие продукты хорошо замораживаются при положении регулятора от "2" до "3", без переохлаждения холодильника.

3. Если Вы хотите установить более высокую или низкую температуру, поверните терморегулятор соответственно на установку тепла или холода.

Важно! Сочетание высокой температуры окружающей среды (напр. в жаркие летние дни) и установка терморегулятора на холод (положение от "5" до "6") может привести к непрерывной работе компрессора.

Причина: чтобы при высокой температуре окружающей среды поддерживать низкую температуру в приборе, компрессору необходимо постоянно работать. При этом не происходит размораживания прибора, потому что автоматическое размораживание возможно только при остановке компрессора (об автоматическом размораживании см. также в разделе "Размораживание").

В этом случае установите терморегулятор на более высокую температуру (положение от "3" до "4"). При этом положении компрессор придет в нормальное состояние и будет произведена процедура автоматического размораживания

## Отключение холодильника

-  Чтобы отключить прибор, поверните терморегулятор на положение "0". Внутреннее освещение гаснет.

**Если холодильник надо отключить на долгое время:**

- 
  1. Отключите прибор, для этого поверните терморегулятор на положение "0". Внутреннее освещение гаснет.
  2. Выньте сетевой штепсель из электророзетки или же отключите или вывинтите предохранитель.
  3. Основательно вымойте ЕЕА.СЕ (ЕА. Е.А..А "Мытье и уход").
  4. Оставьте двери открытыми, чтобы избежать образования запаха.

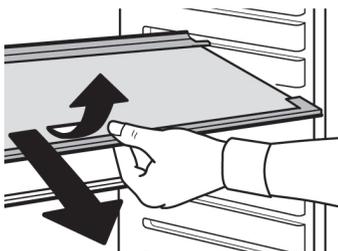
# Внутреннее оборудование

## Полки/Полки-решетки

В зависимости от модели Ваш прибор оснащен или стеклянными, или решетчатыми полками. Чтобы фрукты и овощи дольше сохраняли свою свежесть, стеклянная полка должна всегда находиться в этом положении.

Высоту расположения остальных полок можно регулировать:

1. Для этого выдвиньте полку вперед таким образом, чтобы, приподнимая или опуская, ее можно было вытащить.
2. При установке полки на другую высоту, пожалуйста, проделайте вышеописанную процедуру в обратном порядке.



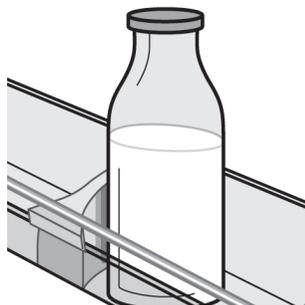
Установка в холодильник высоких предметов: Выньте переднюю половину стеклянной полки, состоящей из двух частей, и задвиньте ее на другой уровень.

Таким образом Вы выиграете место, чтобы на нижнюю полку установить высокие предметы.



## Держатель бутылок (не для всех моделей)

У некоторых моделей на полке для бутылок имеется держатель для бутылок. Он предохраняет отдельно стоящие бутылки от опрокидывания и может передвигаться по полке.



## Передвижная коробка

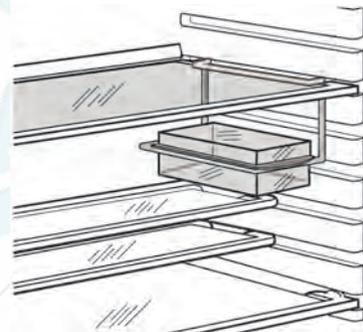
Некоторые модели располагают Передвижной коробкой, которая расположена под дверной полкой таким образом, что ее можно передвигать в сторону.



Коробку можно установить под любой из дверных полок:

:

1. Чтобы переставить коробку, выньте полку вместе с коробкой из креплений на двери вверх, а потом выньте подвесной держатель из направляющих, расположенных на полке снизу.
2. При установке полки на другую высоту, пожалуйста, проделайте вышеописанную процедуру в обратном порядке..

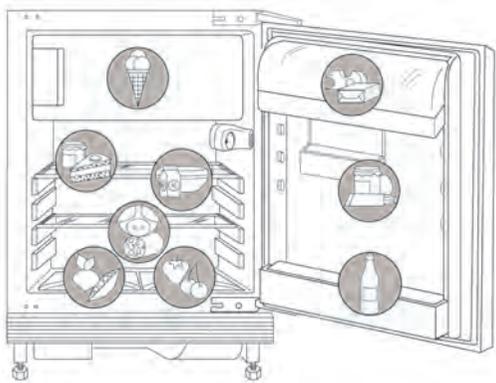


## Правильное хранение

В холодильной камере образуются разнотемпературные области, что обусловлено физическими процессами. Самая холодная область соответствует самой нижней полке. Более теплые области соответствуют верхним полкам, полкам на дверце и корзинам для овощей.

Где в холодильнике находятся места, температура которых годится для хранения тех или иных продуктов питания, показывает расположенный рядом пример их расстановки. Совет: Продукты питания в холодильнике должны быть хорошо закрыты или запечатаны, чтобы избежать их высыхания и передачи запаха другим продуктам. Для упаковки подходят:

- Полиэтиленовые пакеты и полиэтиленовая пленка;
- Пластмассовые емкости с крышками;
- Специальные закрывающиеся пластиковые чехлы;
- Алюминиевая фольга.



# Замораживание и хранение замороженных продуктов

Морозильная камера служит для замораживания и хранения замороженных продуктов.

## **Важно!**

- Температура в морозильной камере не должна быть выше  $-18^{\circ}\text{C}$ , прежде чем помещать в нее продукты для замораживания или хранения (рекомендуемые значения установки терморегулятора см. в таблице в разделе "Ввод в эксплуатацию – установка температуры").
  - Не замораживайте за один раз слишком большое количество продуктов (не более 2 кг. за 24 часа). Качество продуктов сохраняется наилучшим образом, если они быстро замораживаются по всему объему.
  - Прежде чем замораживать теплые продукты, остудите их. Теплые продукты вызывают повышенное образование инея и расход электроэнергии.
  - Соблюдайте максимальные сроки хранения и следите за сроками годности замороженных продуктов.
  - Ни в коем случае не замораживайте вторично уже оттаявшие продукты.
  - Внимание! Не касайтесь замороженных продуктов влажными руками. Руки могут примерзнуть к продуктам, что вызовет царапины.
1. Перед замораживанием герметично упаковывайте продукты, чтобы они не высыхали и не теряли аромат, а также, чтобы их запахи не передавались другим замороженным продуктам.
  2. Укладывайте продукты в упаковках на дно морозильной камеры. Незамороженные продукты не должны касаться уже замороженных, т.к. замороженные продукты могут оттаивать.

## **Советы:**

- Для упаковки замороженных продуктов пригодны следующие материалы:
  - полиэтиленовые пакеты и полиэтиленовая пленка;
  - специальные пластмассовые емкости для замороженных продуктов;
  - толстая алюминиевая фольга.
- Для герметизации пакетов и свертков можно применять: пластиковые зажимы, резиновую ленту.
- Перед запечатыванием выпустите воздух из пакета; при наличии воздуха продукты быстрее высыхают.
- Придавайте пакетам плоскую форму, так как в этом случае они быстрее замораживаются.
- При хранении жидкостей или пастообразных продуктов не наполняйте емкости до краев, так как жидкости расширяются при замерзании.

**Примечание для контрольных органов:** Схемы определения скорости замораживания и времени размораживания можно запросить у изготовителя.

## Приготовление льда

1. На холодной водой лоток для кубиков льда на 3/4, поместите его в морозильную камеру и оставьте для замерзания.
2. Для извлечения кубиков льда изогните лоток или подержите его под струей воды в течение нескольких секунд.

Важно! Не пытайтесь извлечь лоток, примерзший к камере, используя острые предметы, так как при этом можно повредить контур охлаждения. Используйте пластмассовый скребок.

## Размораживание Холодильное помещение размораживается автоматически

Размораживание испарителя на задней стенке холодильной камеры осуществляется автоматически. Талая вода попадает в сточный желоб задней стенки холодильного помещения, выводится через сточное отверстие в водонакопитель в компрессоре и там испаряется.

Сточное отверстие для талой воды следует регулярно прочищать (см. раздел "Мытье и уход").

## Размораживание морозильной камеры

В процессе эксплуатации и во время, когда дверца морозильной камеры открыта, в ней накапливается влага в виде инея на стенках. Периодически удаляйте иней при помощи скребка из мягкого пластика. Запрещается использовать для удаления инея твердые и острые предметы.

Размораживайте морозильную камеру, если толщина слоя инея достигает 4 мм или более, однако, не реже одного раза в год. Если холодильник пуст или в нем мало продуктов, этим можно воспользоваться для размораживания.

### Внимание!

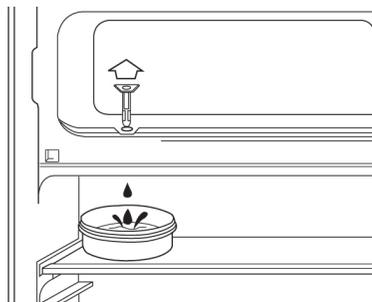
- Не используйте для ускорения размораживания электрические, механические или иные приборы, если они не рекомендованы настоящей инструкцией по эксплуатации.
- Не пользуйтесь спреями для оттаивания, они могут оказаться опасными для здоровья, а также содержать вещества, повреждающие пластик..

**Осторожно!** Не касайтесь замороженных продуктов влажными руками. Руки могут примерзнуть к продуктам, что вызовет царапины.

1. Выньте из морозильной камеры замороженные продукты, заверните их в несколько слоев газет и сложите в прохладном месте, закрыв сверху.
2. Выключите холодильник и выньте штепсельную вилку из розетки или отключите автоматический выключатель.

3. Выньте пробку отверстия спуска талой воды и подставьте снизу сосуд для сбора воды. Внимание! После размораживания вставьте пробку дренажа конденсата.

**Совет:** Процесс размораживания можно ускорить, поставив в морозильную камеру пластиковый сосуд с теплой водой и закрыв дверцы. Удаляйте куски льда, упавшие до полной разморозки.



4. После размораживания тщательно вымойте морозильную камеру ( с м. раздел "Мойка и уход"). Вставьте пробку отверстия для стока талой воды.
5. Уложите продукты внутрь и снова запустите холодильник.

## Мытье и уход

По соображениям гигиены внутреннее помещение холодильника и внутреннее оборудование следует регулярно очищать и мыть.

### Предупреждение!

- Во время чистки и мытья прибор должен быть отключен от электросети. Опасно! Напряжение! Перед началом мытья отключить холодильник и вынуть сетевой штепсель из электророзетки или же отключить или вывинтить предохранитель.
- Ни в коем случае не чистить холодильник с помощью устройств чистки паром. Это может привести к попаданию влаги в электрические детали холодильника. Опасно! Напряжение! Горячий пар может повредить пластмассовые части.
- Холодильник должен хорошо высохнуть перед тем, как он снова будет включен.

**Внимание!**

● Эфирные масла и органические растворители могут повредить пластмассовые части. К ним относятся, напр.:

- сок лимонных или апельсиновых корок;
- масляная кислота;
- моющие средства, содержащие уксусную кислоту.

Подобные вещества не должны соприкасаться с деталями холодильника.

● Не используйте абразивных чистящих средств.

1. Выньте из морозильной камеры замороженные продукты и продукты из холодильника, заверните замороженные продукты в несколько слоев газет и сложите в прохладном месте, закрыв сверху.

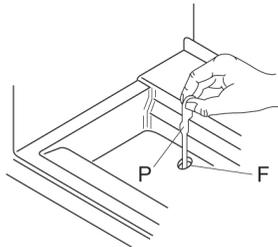
2. Перед мойкой разморозьте морозильную камеру (см. раздел "Размораживание").

3. Отключите холодильник и выньте сетевой штепсель из электророзетки или же отключите его от источника питания.

4. Протрите холодильник и его внутреннее оборудование тряпкой, смоченной в теплой воде. Можно также применять имеющиеся в продаже средства для мытья посуды.

5. После этого протрите тряпкой, смоченной чистой водой, и вытрите насухо.

6. Регулярно прочищайте отверстие для талой воды (F), расположенное под ящиками для овощей при помощи зеленой планки (P), которая входит в комплект принадлежностей холодильника .



7. После того, как все высохнет, снова включите холодильник.

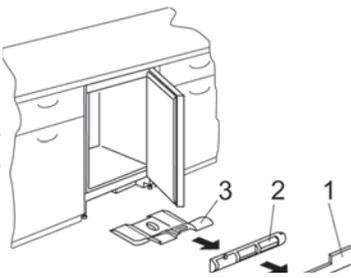


Скопление пыли будет негативно влиять на работу холодильника и вызвать повышения расхода электроэнергии. Конструкция холодильника позволяет обрабатывать его заднюю сторону пылесосом.



1. Снимите цоколь (1), а затем вентиляционную решетку (2);

2. Осторожно выньте воздушный дефлектор (3), убедитесь, что внутри не осталось талой воды.





## Советы по сбережению электроэнергии

- Не ставьте холодильник рядом с плитами, отопительными и другими нагревательными приборами. При высокой температуре окружающей среды компрессор включается чаще и работает дольше.
- Обеспечивайте достаточное проветривание и вентиляцию цоколя и задней стенки холодильника.

Никогда не загораживайте вентиляционные отверстия.

- Не ставьте в холодильник разогретую пищу, сначала давайте ей остыть.
- Не держите дверь открытой дольше, чем нужно.
- Не устанавливайте в холодильнике температуру ниже, чем необходимо.

## Что делать, если ...

### Устранение неполадок

Может быть, в случае неполадки речь идет о какой-нибудь незначительной неисправности, которую Вы сами сможете устранить с помощью нижеследующих рекомендаций. Пожалуйста, не пытайтесь самостоятельно производить дальнейший ремонт, если нижеследующая информация не помогла Вам устранить неполадку.



**Предупреждение!** Ремонт холодильника должен производиться только специалистами. Неквалифицированный ремонт может подвергнуть владельца холодильника значительной опасности. В случае необходимости произвести ремонт обращайтесь в авторизованные изготовителем сервисные центры.

Неполадка	Возможная причина	Устранение
Холодильник не работает.	Аппарат не включен.	Включите аппарат.
	Вилка не вставлена в розетку или асшатана.	Вставьте вилку в розетку.
	Сработал главный выключатель или он неисправен.	Проверьте главный выключатель, при необходимости
	Температура выставлена на слишком высокое значение.	Помехи в сети могут быть устранены ашимквалифицирован ным электриком.
Аппарат слишком сильно охлаждает.	Температура настроена неправильно.	Одновременно настройте термостат в положение на более тёплую ратуру.

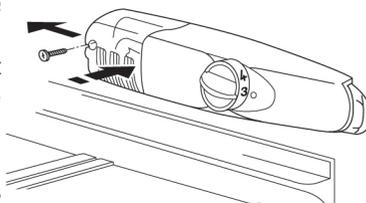
Неполадка	Возможная причина	Устранение
Продовольствие слишком тёплое.	Температура настроена неправильно.	Смотрите главу “Пуск - Регулировка температуры”.
	Дверца оставалась открытой в течение	Открывайте дверь только на самое необходимое время.
	В последние 24 часа в холодильник было поставлено большое количество тёплых напитков.	Открывайте дверь только на самое необходимое время.
	Аппарат установлен рядом с источником тепла.	Открывайте дверь только на самое необходимое время.
Лампочка внутреннего освещения не горит.	Аппарат установлен рядом с источником тепла.	Смотрите параграф “Место установки”.
Чрезмерное образование инея в аппарате, даже на дверном уплотнении.	Уплотнение двери неплотно прилегает (возможно после замены дверного упора).	Смотрите параграф “Замена лампочки”. Осторожно нагрейте неплотные места уплотнения при помощи обычного фена (не превышайте 50°C). Одновременно придайте форму уплотнению, натягивая его так, чтобы оно хорошо поместилось в гнездо.
После модификации температуры компрессор включится не сразу.	Это нормальная ситуация, неисправности нет.	По истечению некоторого отрезка времени компрессор автоматически подключиться..
Наличие воды внизу холодильного отсека или на опорных поверхностях.	Сливное отверстие для оттаившей воды забито.	Смотрите главу “Уход и чистка”.

## Замена лампы

Внимание! Риск поражения электрическим током! Перед заменой лампы выключите холодильник и выньте штепсель из розетки или отключите прибор от источника питания.

Данные лампы: 220-240 В, макс. 15 Вт

1. Для отключения прибора переведите рукоятку терморегулятора в положение "0".
2. Выньте штепсель из розетки.
3. Для замены лампы отвинтите винт.
4. Нажмите на плафон, как показано на рисунке, и отведите его назад.
5. Замените неисправную лампу.
6. Установите плафон и винт в исходное положение.
7. Включите холодильник.



## Шумы при работе

Следующие звуки характерны для работы холодильников:

- Щелчок  
Каждый раз, когда компрессор включается или выключается, слышится щелчок.
- Гудение  
Когда компрессор работает, Вы слышите гудящий звук.
- Бульканье/журчание  
Когда хладагент попадает в тонкие трубы, озникает булькающий или журчащий звук. Этот звук слышен также некоторое время после отключения компрессора.

## Нормы, стандарты, директивы

Холодильник предназначен для домашнего хозяйства и произведен с учетом действующих норм по бытовой технике.

При изготовлении изделия соблюдались необходимые требования правил безопасности норм безопасности по бытовым приборам, (GSG), правил техники безопасности при работе с холодильными установками (VBG 20), а также правил германского общества инженеров-электриков (VDE) . Холодильный контур проверен на герметичность.

Настоящее изделие соответствует следующим директивам ЕС:

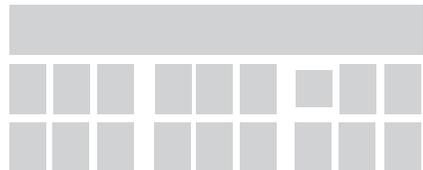


- 73/23/EWG от 19 февраля 1973 – директива по низковольтной технике.
- 89/336/EWG от 3 мая 1989 (включая уведомление о внесении изменений 92/31/EWG) – директива - EMV
- 94/2/EG от 21.01.1994 – директива о маркировке электроустановок
- 96/57 EG от 3.9.1996 – Требования по энергоэффективности бытовых электрических холодильников, морозильников и их комбинаций.

## Сервисная поддержка

Если Вы не сможете устранить возникшую неполадку с помощью настоящей "Инструкции по эксплуатации", обратитесь, пожалуйста, в авторизованные изготовителем сервисные центры. Адреса или номера телефонов указаны в прилагающейся брошюре "Гарантийное обслуживание/ отделы сервиса". Возможность заблаговременно подготовить необходимые запчасти поможет сэкономить время и расходы. Поэтому укажите, пожалуйста, следующие данные Вашего прибора:

- Наименование модели
- Номер модели (PNC)
- Заводской номер (S-No.)



Эти данные указаны на фирменной табличке, которая находится слева внутри холодильника. Чтобы Вы всегда могли быстро найти эти данные, мы рекомендуем вписать их на эту страницу.

Примечание: За ложный вызов службы сервиса взимается плата также и во время действия гарантийного срока.

# Специальные термины

- **Хладагент**

Жидкости, применяемые для производства холода, называются хладагентами. У них относительно низкая точка кипения, настолько низкая, что тепло, исходящее из положенных в холодильник продуктов, может привести к кипению и испарению хладагента.

- **Система обращения хладагента**

Замкнутая система обращения хладагента, в которой находится хладагент. Основные элементы системы обращения хладагента – это испаритель, компрессор, конденсатор, а также система труб.

- **Испаритель**

В испарителе испаряется хладагент. Как и все жидкости, хладагент потребляет при испарении тепло. Это тепло оттягивается из холодильника, поэтому испаритель размещен внутри холодильника или закреплен непосредственно за внутренней стенкой и таким образом невидим.

- **Компрессор**

Компрессор выглядит как маленький бочонок. Он приводится в действие встроенным электромотором и расположен сзади в цокольной части холодильника. Функцией компрессора является вытягивание парообразного хладагента из испарителя, уплотнение хладагента и передача его в конденсатор.

- **Конденсатор**

Конденсатор обычно имеет форму решетки. В конденсаторе конденсируется уплотненный в компрессоре хладагент. При этом высвобождается тепло, которое отдается в воздух через поверхность конденсатора. Поэтому конденсатор обычно расположен снаружи, на задней стенке холодильника.

 **From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

Группа Электролюкс – крупнейший в мире производитель техники для кухни, работ по дому и вне дома. Ежегодно в более чем 150 стран мира продается более 55 миллионов изделий Электролюкс (таких как холодильники, кухонные плиты, стиральные машины, пылесосы, бензопилы и газонокосилки) на сумму около 14 миллиардов долларов США.



AEG-Kodinkoneet  
PI 102, 01511 VANTAA  
Pakkalankuja 6, 01510 VANTAA  
puh. 0200-2662 (0,1597 €/min+pvm)

Internet [www.aeg-kodinkoneet.fi](http://www.aeg-kodinkoneet.fi)

© Copyright by AEG

AEG Hem & Hushåll  
S-105 45 Stockholm  
<http://www.aeg-hem.se>

AEG Hausgeräte GmbH  
Postfach 1036  
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg.hausgeraete.de>

© Copyright by AEG